

Niederschrift

über die 3. Sitzung des Ausschusses für Kultur, Integration und Soziales
am 04.04.2005 im Kleinen Sitzungssaal des Neuen Rathauses

An der Sitzung nehmen folgende Stadtverordnete (StV) bzw. Sachkundige Bürgerinnen / Bürger (SB) teil:

| | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Doose, Friederike, | Ausschussvorsitzende |
| Bleser, Harald, | 1. stellv. Ausschussvorsitzender |
| Dohmen, Martina, | Ratsmitglied |
| Esser-Faber, Margarete, | Ratsmitglied |
| Fink, Ulrike, | Ratsmitglied Abwesend |
| Hintzen, Ulrich, | Ratsmitglied |
| Plum, Wilhelm, | Ratsmitglied |
| Sauer, Karl, | Ratsmitglied |
| Stauch, Ingrid, | Ratsmitglied |
| Becker, Ulrike, | Sachkundige Bürgerin Abwesend |
| Bochem, Hans-Peter, | Sachkundiger Bürger |
| Cormann, Joachim, | Sachkundiger Bürger |
| Cremer, Franz, | Sachkundiger Bürger |
| Hill, Irene, | Sachkundige Bürgerin |
| Wagner, Almut, | StV mit beratender Stimme |
| Mauermann, Dietmar Georg, | sachkundiger Einwohner |
| Müller, Heinz, | Vertretendes Ratsmitglied |
| Hilgers, Markus, | stellvertretender Sachkundiger Bürger |

Von der Verwaltung nehmen an der Sitzung teil:

| | |
|------------------|--|
| Schulz, Martin | Dezernent Dez. III |
| Vogel, Günter | Stellv. Dezernent Dez. III |
| Kräling, Martina | Stellv. Amtsleiterin Sozialamt, zu TOP 5 |
| Spoehr, Heribert | Schriftführer |

Die Vorsitzende eröffnet gegen 18:00 Uhr die Sitzung, begrüßt die Anwesenden und stellt fest, dass die Einladung zu dieser Sitzung fristgerecht zugegangen und der Ausschuss für Kultur, Integration und Soziales beschlussfähig ist.

Änderungen der Tagesordnung ergeben sich nicht.

Im Ausschuss herrscht Einvernehmen darüber, den Beratungspunkt 3 zu Beginn der Sitzung vorzuziehen.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erfolgt die Verpflichtung des SE Mauermann durch die Vorsitzende.

Die Tagesordnung stellt sich unter Berücksichtigung evtl. Erweiterungen und Absetzungen wie folgt dar:

Tagesordnung:

- A. Öffentlicher Teil
 - 1. Mitteilungen des Bürgermeisters und Bericht über die Durchführung der Beschlüsse
 - 1.1. Erster Jülicher Seniorentag am 09.04.2005
 - 1.2. Integrationskurse an der VHS Jülich gemäß Zuwanderungsgesetz
 - 1.3. Einbürgerungen und Einbürgerungsanträge von ausländischen Mitbürgerinnen / Mitbürgern in 2004
 - 2. Anfragen
 - 2.1. Nutzung der Stadthalle Jülich
Anfrage der Frau Doose vom 07.03.2005
 - 3. Bestellung eines Schriftführers und der Stellvertreterin für die Sitzungsniederschriften
 - 4. Namensgebung für einen Platz im Stadtteil Barmen
 - 5. Bericht über die Umsetzung der „Hartz IV“-Gesetzgebung
 - 6. Bericht über die Asylsituation in Jülich
(Zahlen, Fakten, Übersicht Ausgaben und Personaleinsatz)
 - 7. Geschäftsbericht 2004 der VHS der Stadt Jülich
 - 8. Bericht zum Qualitätsmanagement der VHS der Stadt Jülich
- Zertifizierung nach dem LQW-Verfahren -
 - 9. Umsetzung des Antrags der UWG JÜL zur Einführung eines Belohnungssystems für Ehrenamt und Eigenleistung

A. Öffentlicher Teil

- 3. Bestellung eines Schriftführers und der Stellvertreterin für die Sitzungsniederschriften
(Vorlagen-Nr.: 119/2005)

Beschluss:

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Als Schriftführer für die Sitzungsniederschriften des Ausschusses für Kultur, Integration und Soziales wird im Einvernehmen mit dem Bürgermeister Herr Spohr (Amt 50) und als dessen Stellvertreterin Frau Liebmann (Amt 56) gem. § 52 Abs. 1 GO NW in Verbindung mit § 58 Abs. 2 GO NW bestellt. Ab dem 1.7. 2005 wird Frau Gerhards (VHS) zur stellvertretenden Schriftführerin bestellt.

- 1. Mitteilungen des Bürgermeisters und Bericht über die Durchführung der Beschlüsse

- 1.1. Erster Jülicher Seniorentag am 09.04.2005
(Vorlagen-Nr.: 147/2005)

Mitteilungstext:

Am Samstag, 9. April 2005 findet im Alten Rathaus von 10 – 17 Uhr der „Erste Jülicher Seniorentag“ statt. Er ist federführend vom Amt für Sozialplanung und Volkshochschule der Stadt Jülich geplant und organisiert. Insgesamt beteiligen sich über 50 Organisatio-

nen, Vereine, Verbände und zahlreiche Einzelpersonen an der Gestaltung des Tages, der als Info- und Aktivmarkt konzipiert ist. Die Besucherinnen und Besucher erhalten eine Fülle von Informationen rund um die Themen „Freizeit, Kultur, Bildung, Sport und Gesundheit“, „Recht, Beratung und Interessenvertretung“ sowie „Wohnen und soziale Dienste“.

Zu den aktiven Angeboten zählen „Schnupperstunden“ in Fremdsprachen, Malen, Folklore, EDV, Tanz, Nordic-Walking, Yoga, Singen, Stricken und Sticken, Vorträge zu verschiedenen Themenbereichen runden das Programm ab.

1.2. Integrationskurse an der VHS Jülich gemäß Zuwanderungsgesetz (Vorlagen-Nr.: 118/2005)

Mitteilungstext:

Am 1.1. 2005 ist das Zuwanderungsgesetz in Kraft getreten. Einer der Kernpunkte des Gesetzes zielt ab auf die Integration durch Vermittlung der deutschen Sprache. Dazu hat das Gesetz ein Anspruchs-/Sanktionsmodell für Neuzuwanderer entwickelt, die sich dauerhaft im Bundesgebiet aufhalten. Die auf der Grundlage des Gesetzes verabschiedete Integrationskursverordnung regelt das Procedere der Sprachkurse.

Die VHS der Stadt Jülich hat als zugelassener Integrationskursträger in diesem Semester ihren Bereich "Deutsch als Fremdsprache" bis zum B1 Niveau (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen) der Integrationsverordnung angepasst.

Für die im Gesetz genannte Zielgruppe, aber auch für andere ausländische Mitbürger/innen, bietet sie bereits in gerade begonnenen Semester 3 Basismodule mit unterschiedlichen Sprachniveaustufen (Integrationsgrundkurs I-III) sowie ein Aufbaumodul (Integrationsaufbaukurs I) an.

Die Ausweitung der Aufbaustufe sowie das Angebot eines Orientierungskurses erfolgen im Herbstsemester.

An den verschiedenen Integrationskursen nehmen zum Stichtag 15. März 10 Teilnehmer/innen der im Gesetz genannten Zielgruppe teil:

- eine verpflichtete Ausländerin gemäß § 44 a Abs. 1 Nr. 1 AufenthG
- 2 Ausländerrinnen mit Antragstellung auf Zulassung zum Integrationskurs gemäß § 44 Abs. 4 AufenthG - hier liegt derzeit noch keine Anspruchsbestätigung vor.
- 7 Spätaussiedler/innen mit Antrag auf Ausstellung einer Teilnahmeberechtigung für einen Integrationskurs gemäß § 9 Abs. 1 BVFG i.V.m. § 6 Abs. 2 IntV. Hier wurde die Teilnahmeberechtigung bereits ausgesprochen.
-

1.3. Einbürgerungen und Einbürgerungsanträge von ausländischen Mitbürgerinnen / Mitbürgern in 2004 (Vorlagen-Nr.: 117/2005)

Mitteilungstext:

Im Jahr 2004 haben 82 Personen aus 18 verschiedenen Nationen die deutsche Staatsangehörigkeit erhalten. Im selben Jahr wurden Einbürgerungsanträge von 74 Personen gestellt, die aus 25 verschiedenen Ländern stammen.

Die deutsche Staatsangehörigkeit haben in den ersten 10 Wochen dieses Jahres bereits 17 Personen aus 10 verschiedenen Ländern beantragt, so dass mit mindestens der gleichen Zahl von Anträgen wie im Vorjahr zu rechnen ist.

Die Anträge werden nach Vorprüfung mit Stellungnahme versehen nach ca. 2 Monaten an die Kreisverwaltung weitergeleitet. Über die Bearbeitungsdauer in der Kreisverwaltung können keine Angaben gemacht werden, jedoch besteht dort seit Monaten durch Krankheit einer Mitarbeiterin ein personeller Engpass.

2. Anfragen

2.1. Nutzung der Stadthalle Jülich
Anfrage der Frau Doose vom 07.03.2005
(Vorlagen-Nr.: 150/2005)

Anfrage:

1. Wie häufig und von wem wurde in den Jahren 2004 und 2005 die Stadthalle gemietet?
2. Wie hoch waren die jeweiligen Mieteinnahmen bzw. welche Kosten hatten die Nutzer jeweils zu tragen?

Zu 1: Eine Komplettübersicht für das Jahr 2004 liegt vor. Danach wurde die Stadthalle insgesamt 54 mal gemietet, davon entfielen 7 Termine auf Theaterveranstaltungen. Die Mieter waren gewerbliche (zB. Firmen) und nichtgewerbliche Nutzer (zB. Vereine, VHS).

Zu 2: Die Einnahmen, dh. die Kosten, die die jeweiligen Nutzer zu tragen hatten, beliefen sich auf insgesamt 25.731,25 €, davon 4.413.- € Mieteinnahmen aus den Theaterveranstaltungen.
Die Entgelte differieren und sind nutzerabhängig (zB. gewerblich, nichtgewerblich).

Die Einzelaufstellung, die die jeweiligen Nutzer und ihre Entgelte ausweisen, liegt als Anlage vor.

3. Bestellung eines Schriftführers und der Stellvertreterin für die Sitzungsniederschriften
(Vorlagen-Nr.: 119/2005)

s. Beschluss zu Beginn der Sitzung.

4. Namensgebung für einen Platz im Stadtteil Barmen
(Vorlagen-Nr.: 132/2005)

Beschluss:

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

Der Platz vor dem Nahversorgungszentrum (DORV-Laden) im Stadtteil Barmen, Ecke Kirchstraße/Jänergasse erhält den Namen „Eschenplatz“.

5. Bericht über die Umsetzung der „Hartz IV“-Gesetzgebung
(Vorlagen-Nr.: 116/2005)

Frau Kräling beantwortet Fragen

Herr Vogel informiert über die beabsichtigte Anmietung von Räumen im Alten Rathaus durch die Jobcom.

Allgemein wird Unzufriedenheit über die Arbeitsweise der Jobcom geäußert. Aber aufgrund der Gesetzeslage ist die Stadt Jülich zum Zahlen verpflichtet und kann selbst nichts zur Beschleunigung von Verfahren und zur Kosteneinsparung beitragen.

Der Bericht wird daraufhin zur Kenntnis genommen.

Es wird darum gebeten, dass ein/e Vertreter/in der Jobcom vor dem Ausschuss geladen wird um weitere Informationen darüber zu erhalten wie die Jobcom zu arbeiten gedenkt (Frau Forkel oder Herr Kranen). Gegebenenfalls soll mit den dann gewonnenen Informationen eine Anfrage durch Kreistagsabgeordnete in den Kreistag eingebracht werden.

6. Bericht über die Asylsituation in Jülich
(Zahlen, Fakten, Übersicht Ausgaben und Personaleinsatz)
(Vorlagen-Nr.: 114/2005)

Frau Doose ist der Meinung, dass dieser Bereich nochmals einer besonderen Betrachtung durch den Ausschuss bedarf, vor allem unter dem Aspekt, dass Haushaltsmittel bei der Fahrtkostenerstattung eingespart werden können.

Der Bericht wird daraufhin zur Kenntnis genommen.

Der Ausschuss beschließt die Einsetzung einer kl. Kommission, welche in nächster Zeit die Übergangsheime besichtigen soll und sich mit dieser Thematik intensiver auseinandersetzen soll. Von jeder Partei soll ein Vertreter teilnehmen.

7. Geschäftsbericht 2004 der VHS der Stadt Jülich
(Vorlagen-Nr.: 108/2005)

Der Geschäftsbericht 2004 der VHS Jülich wird vom Ausschuss zur Kenntnis genommen.

8. Bericht zum Qualitätsmanagement der VHS der Stadt Jülich
- Zertifizierung nach dem LQW-Verfahren -
(Vorlagen-Nr.: 109/2005)

Der Ausschuss nimmt den Bericht zur Kenntnis.

9. Umsetzung des Antrags der UWG JÜL zur Einführung eines Belohnungssystems für Ehrenamt und Eigenleistung
(Vorlagen-Nr.: 126/2005)

Der Ausschuss nimmt den Bericht zur Kenntnis.

B. Nichtöffentlicher Teil

Der Niederschrift ist als Anlage beigefügt:

- Aufstellung der Nutzer der Stadthalle Jülich (TOP 2)

Vorsitzende

Stadtverordneter

Schriftführer

| Stadthalle Jülich / Benutzungsentgelt 2004 | | | | |
|---|--|-------------------|--|--|
| Veranstaltung-Nr. | Veranstalter / Art der Veranstaltung | Benutzungsentgelt | | |
| 1 | 11.01.2004 Puppentheater Hans-Joachim Richter | 150,00 € | | |
| 2 | 23.01.2004 Karnevalsgesellschaft Rurstemchen, Damensitzung | 341,00 € | | |
| 3 | 01.02.2004 Karnevalsgesellschaft Rurstemchen, Kostümsitzung, Clemens Hoppe, Neusser Str. 10, Jülich | 525,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | einschl. Beschallungskosten von 83,00 € |
| 4 | 27.01.2004 Multivisions-Dia-Show, Georg, Krumm, 42493 Hückeswagen | 225,00 € | | |
| 5 | 20.03.2004 ARI-MEDIA-PROMOTION, Arthur Riegel, Neumühle 31, 41812 Erkelenz, Andrea Berg in Concert | 650,00 € | | |
| 6 | 09.10.2004 ARI-MEDIA-PROMOTION, Arthur Riegel, Neumühle 31, 41812 Erkelenz, Mallorca Stars in Concert | 650,00 € | | |
| 7 | 19.02.2004 Altweiberball, Vereinigte Karnevalsgesellschaften, Hans Tollhausen, Alte Dürener Str. 2, Jülich | 675,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | |
| 8 | 20.02.2004 Kostümball, Vereinigte Karnevalsgesellschaften, Hans Tollhausen, Alte Dürener Str. 2, Jülich | 675,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | |
| 9 | 15.02.2004 Karnevalsgesellschaft ULK, Jörg Bücher, Kommstr. 2c, Jülich, Kostümsitzung | 548,25 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | einschl. Beschallungskosten von 118,25 € |
| 10 | 08.02.2004 Karnevalsgesellschaft Rurbümchen, Herrn Hans Tollhausen, Alte Dürener Str. 2, Jülich, Kostümsitzung | 610,25 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | einschl. Beschallungskosten von 178,25 € |
| 11 | 22.02.2004 Festausschuss Jülicher Kinderzug, Gert Hintzen, Herzogin-Jakobe-Str. 19, Jülich, Ausklang | 432,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 25,00 € | |
| 12 | 07.02.2004 Karnevalsgesellschaft Rurbümchen, Georg Thevessen, Lorschecker Str. 20, Jülich, Kindersitzung | 341,00 € | | Beschallung siehe 08.02.2004 |
| 13 | 06.03.2004 Braumüller, Hans-Peter, Bomstr. 5, Jülich-Koslar, Junge-Union, Disco-Veranstaltung | 665,00 € | Energiekosten von 15,00 € | |
| 14 | 21.05.2004 Nihal, Ibrahim, Jan-von-Werth-Str. 27, Jülich, Hochzeit 22.05.2004 | 517,00 € | | |
| 15 | 17.07.2004 Warkentin, Valentina, Laute-Dei-Str. 24, 52353 Düren, 18.07.2004 Hochzeit | 707,00 € | einschl. Küchenbenutzung und Energiekosten von 50,00 € | |

| | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|------------|--|--|--|
| | | | | | | | | |
| 16 | 11.09.2004 12.09.2004 | Wurz, Viktor, Kopernikusstr. 8, Jülich, Hochzeit | | | 864,00 € | | einschl. Küchenbenutzung und Energiekosten von 50,00 € | |
| 17 | 08.05.2004 | Anlar, Senol, Kurt-Schumacher-Str. 53, Jülich-Koslar, Hochzeit | | | 407,00 € | | | |
| 18 | 19.08.2004 | Rertsch, Ritschard, Broichstr. 13 b, 41238 Mönchengladbach, Hochzeit | | | 668,00 € | | einschl. Küchenbenutzung und Energiekosten von 80,00 € | |
| 19 | 27.11.2004 | Schloßgarde Jülich, Herrn Achim Latten, Kolfs Insel 15, Jülich, Jubiläum, Festkommerz | | | 507,75 € | | einschl. Beschallungs- kosten von 100,75 € | |
| 20 | 11.12.2004 | Walki Wisa GmbH, Herrn Jütte, Alte Dürrener Str. 3, 52428 Jülich, Betriebsfeier | | | 407,00 € | | | |
| 21 | 13.03.2004 | Figurentheater Henry Maatz, Industriestr. 7, 32486 Petershagen / Lahe, Puppentheater | | | 150,00 € | | | |
| 22 | 16.04.2004 17.04.2004 | Delicall, Hasan, Girkelsrather Str. 31, 52351 Dören, Hochzeit und Henna-Abend | | | 588,00 € | | | |
| 23 | 26.06.2004 | Frey, Sabrina, Düsseldorfer Str. 42, Jülich | | | 130,00 € | | einschl. Küchenbenutzung von 20,00 € | |
| 24 | 13.07.2004 | Literaturkreis Zitadelle, Frau Sigrd Abers, Gymnasium; Abrechnung nach Besucherzahl - 0,80 € je Besucher - | | | 142,20 € | | | |
| 25 | 15.07.2004 | Literaturkreis Zitadelle, Frau Sigrd Abers, Gymnasium; Abrechnung nach Besucherzahl - 0,80 € je Besucher - | | | 130,80 € | | | |
| 26 | 04.05.2004 | Verkehrswacht Jülich e.V., Herr Hartmut Dreßen, Postfach 1147, Jülich | | | 407,00 € | | | |
| 27 | 30.04.2004 | KG Rurbümchen, Herrn Georg Thevessen, Lorsbecker Str. 20, Jülich, Tanz in den Mai | | | 670,00 € | | einschl. Küchenbenutzung von 20,00 € | |
| 28 | 23.04.2004 24.04.2004 25.04.2004 | Familie Lemoine, Kleinwehnhagen 28, 52358 Selfkant, Ausstellung "Im Reich der Körper" | | | 1.200,00 € | | | |
| 29 | 07.11.2004 | Tanz-Forum Jülich, Raina Hirthe, Schirmer-/Ecke Schützenstr., Jülich; pauschal 100,00 € für Vorbereitungsphase von 04.11. - 06.11.04 | | | 613,00 € | | | |
| 30 | 29.05.2004 | KG Bärmer Sandhase, Herr Horst Hager, Sandgracht 8, Jülich-Barmen, Übertragung des Pokalendspiels | | | 650,00 € | | | |
| 31 | 05.08.2004 | Büyükdemir, Ali, Artilleriestr. 64, 52428 Jülich, Beschneidungsfeier | | | 407,00 € | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

| | | | | | |
|----|--------------------------|--|-------------|--|---------------------------|
| 32 | 12.06.2004 13.08.2004 | Mertens, Valentin, Bücklerstr. 11, 52351 Düren, Hochzeit | 978,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 50,00 € | u. Energiekostenpauschale |
| | | | | | |
| | | KG ULK für Proben des Balletts in der Stadthalle / pauschal | 80,00 € | | |
| | | KG Rurblümchen Proben des Balletts in der Stadthalle / pauschal | 70,00 € | | |
| 33 | 15.05.2004 | Gukenheimer, Olga, Artilleriestr. 66, Jülich, Kl. Saal, Geburtsstagsfeier | 130,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 20,00 € | |
| 34 | 27.03.2004 | Bühne'80 | 654,00 € | | |
| 35 | 28.03.2004 | | | | |
| 36 | 02.04.2004 | | | | |
| 37 | 03.04.2004 | | | | |
| 38 | 28.08.2004 | Langen, Cornelia, Pfarrer-Engels-Str. 2b, Jülich, Oldtimer-Race | 361,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 20,00 € | |
| 39 | 03.09.2004 | Schnell, Stefan, Friedrich-Ebert-Str. 25, 52428 Jülich, Hochzeit | 130,00 € | einschl. Küchenbenutzung von 20,00 € | |
| 40 | 04.12.2004 | Nihal, Seydi, Röntgenstr. 6, Jülich, Hochzeit | 407,00 € | | |
| 41 | 20.11.2004 | Fa. M. & RP Crömer, VeranstaltungsGmbH, Bismarckstr. 16, 40721 Miersen, Eisenbahner- | 650,00 € | | |
| 42 | 18.11.2004 | VHS - für Mundartfreunde | 341,00 € | | |
| 43 | 10.11.2004 | Köppe, Petra, Faszination Erde, Heinrich-Gröschner-Str. 28, 45481 Mülheim, Dia-Show | 225,00 € | | |
| 44 | 12.10.2004 | Puppentheater Christel Mereau, Römer Allee 5, 53909 Zülpich | 150,00 € | | |
| 45 | 09.12.2004 | VHS "Dia-Vortrag" Die Wüste der Erde | 341,00 € | | |
| 46 | 23.10.2004 | Wintrich, Robin, Licher Allee 51, Jülich, Disco-Veranstaltung, Benefiz-Veranstaltung; | 650,00 € | | |
| 47 | 31.12.2004 | Gastropol GmbH & Co KG, Lars Lützenkirchen, Kölnstr. 5, Jülich (liebvolli), Silvesterveranstaltung; | 500,00 € | | |
| + | | | | | |
| | | 7 Theaterveranstaltungen | | | |
| | | Insgesamt 54 Veranstaltungen 2004 | | | |
| | | | 21.318,25 € | | |

+ 4413,- € Kultur

21.731,25 €

Kulturveranstaltungen vom Brückenkopfpark in der Stadthalle Jülich

| Veranstaltungstag | Veranstaltung | Betrag |
|-------------------|--|-----------------------|
| 1. 11.03.2003 | ABO-Veranstaltung; „The Spirit of Ireland“ | 650,00 € |
| 2. 16.03.2003 | Jugendtheater; „Wilder Panther Keks“ | 650,00 € |
| 3. 28.04.2004 | ABO-Veranstaltung; „Sommer in Nohant“ | 650,00 € |
| 4. 13.05.2004 | ABO-Veranstaltung; „Gelobt sei, was hart macht“ | 650,00 € |
| 5. 05.10.2004 | ABO-Veranstaltung; „Pygmalion“ | 650,00 € |
| 6. 15.10.2004 | Familientheater | 650,00 € |
| 7. 02.12.2004 | Kindertheater | 650,00 € |
| | | 4.500,00 € |

513,- €

4.413,- €